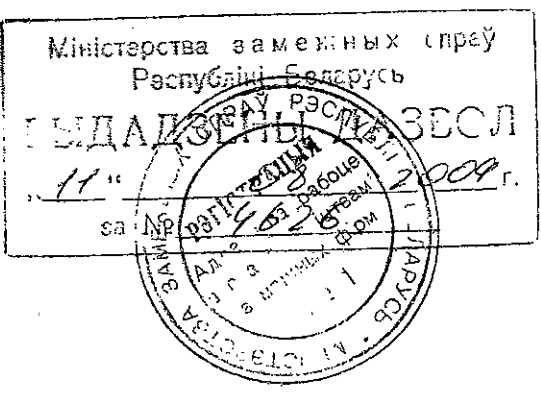


КОПИЯ

УТВЕРЖДЕНО
Немецкой ассоциацией
народных университетов
«12» мая 2009 г.



**ПОЛОЖЕНИЕ
О ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВЕ
зарегистрированного общества
"Deutscher Volkshochschul-Verband e.V."
(Федеративная Республика Германия)
в Республике Беларусь**

РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ
2009 год

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Немецкая ассоциация народных университетов (именуемая в дальнейшем «Ассоциация»), зарегистрированная 23 августа 1954 г. городским судом г. Бонна под номером №3120 в реестре объединений, с офисом по адресу: Федеральная Республика Германия, 53225 Бонн, ул. Обере Вильгельм 32, обладающая правоспособностью юридического лица по законодательству Германии, открывает в Республике Беларусь свое представительство, именуемое в дальнейшем «Представительство».

1.2. Официальное наименование Представительства:

На русском языке: Представительство зарегистрированного общества "Deutscher Volkshochschul-Verband e.V." (Федеративная Республика Германия) в Республике Беларусь.

На немецком языке: Vertretung des Deutschen Volkshochschul-Verbandes e.V. (Bundesrepublik Deutschland) in der Republik Belarus;

На белорусском языке: Прадстаўніцтва зарэгістраванага аб'яднання "Deutscher Volkshochschul-Verband e.V." (Федэратыўная Рэспубліка Германія) у Рэспубліцы Беларусь.

1.3. Местонахождение Представительства: Республика Беларусь, 220116, Минск, пр-т Газеты «Правда», 11

1.4. Представительство является обособленным подразделением Ассоциации. Представительство расположено на территории Республики Беларусь, осуществляет защиту и представительство интересов Ассоциации и иные, не противоречащие законодательству функции.

1.5. Представительство считается созданным на территории Республики Беларусь с момента получения в Министерстве иностранных дел Республики Беларусь разрешения на открытие представительства.

1.6. Представительство не обладает статусом юридического лица, совершает юридические действия, приобретает имущественные, личные неимущественные права, несет ответственность и исполняет обязанности, имеет штампы и печати, другие средства визуальной идентификации, выступает истцом и ответчиком, третьей стороной в судах, арбитражах от имени и в интересах Ассоциации. Представительство не осуществляет предпринимательской деятельности.

2. ЦЕЛИ, ЗАДАЧИ, ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА

2.1. Представительство открывается в целях осуществления деятельности от имени и по поручению Ассоциации, в том числе: содействия деятельности в сфере образования, науки, культуры, просвещения, духовному развитию личности.

2.2. Задачами открытия Представительства являются:

- защита и представление интересов Ассоциации на территории Республики Беларусь;

- развитие сотрудничества с белорусскими партнерскими организациями (организации и учреждения дополнительного образования взрослых, университеты и высшие школы, учреждения культуры и социальной сферы, общественные объединения), организующими учебные и просветительские программы для взрослых;

- поддержка белорусских партнерских организаций при планировании и проведении программ и проектов дополнительного образования взрослых на территории Беларуси,

- методико-дидактическая и организационная поддержка белорусских организаций и учреждений дополнительного образования взрослых при проведении конференций,

семинаров и других форм повышения квалификации специалистов, работающих со взрослыми (андрагогов),

- информирование учреждений образования и широкой общественности в Германии, а также в европейских странах об опыте и результатах деятельности белорусских андрагогов для развития международного сотрудничества в сфере дополнительного образования взрослых и принятия Беларуси в европейское партнерское сообщество,

- организационная поддержка участия белорусских организаций в международных проектах по дополнительному образованию взрослых,

- методико-дидактическая и организационная поддержка учебных публикаций белорусских организаций по проблемам дополнительного образования взрослых,

- информирование представителей местных органов власти, учреждений культуры и социальной сферы, работающих со взрослыми, представителей высших школ и некоммерческих организаций об идеях и принципах образования взрослых,

2.3. Виды деятельности Представительства:

- организация учебных визитов белорусских специалистов по образованию взрослых и просвещению в Германию и другие страны с целью обмена опытом,

- приглашение экспертов по вопросам дополнительного образования взрослых из Германии и других стран для участия в мероприятиях, организуемых Представительством и его белорусскими партнерами,

- проведение конференций, семинаров, круглых столов и других обучающих и информационных мероприятий по различным вопросам развития образования взрослых,

- содействие развитию инфраструктуры белорусских организаций дополнительного образования взрослых, в том числе приобретению ими современного оборудования для обучения,

- помощь белорусским организациям в поиске партнерских организаций в Германии и других странах,

- проведение выставок, ярмарок, фестивалей, конкурсов с участием различных организаций, заинтересованных в развитии образования взрослых,

- публикация научной, научно-популярной и методической литературы, информационной и презентационной печатной продукции по тематике деятельности Представительства,

- выделение грантов белорусским организациям (учреждениям образования, культуры, социальной сферы, общественным объединениям и иным некоммерческим организациям) и гражданам Республики Беларусь в целях развития и укрепления системы дополнительного образования взрослых в Республике Беларусь, расширения доступа взрослых граждан к обучающим и просветительским программам в рамках реализации программ и проектов Представительства.

2.4. Виды деятельности, на осуществление которых требуется получение специального разрешения (лицензии), могут осуществляться Представительством только на основании такого специального разрешения (лицензии), полученного Ассоциацией в установленном законодательством порядке.

3. ПОЛНОМОЧИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА

3.1. Для выполнения стоящих перед ним задач Представительство полномочно совершать от имени и в интересах Ассоциации на территории Республики Беларусь следующие юридически значимые действия:

3.1.1. Управлять и осуществлять контроль за управлением третьими лицами всем движимым и недвижимым имуществом, в чем бы оно не заключалось, в отношении которого Ассоциация имеет имущественные права или будет иметь такие права в будущем, а также исполнять все обязанности, возложенные на Ассоциацию

законодательством Республики Беларусь, в связи с нахождением указанного имущества на территории Республики Беларусь;

3.1.2. Открывать и закрывать банковские счета на свое имя и имя Ассоциации, подписывать, выписывать, исполнять передаточные надписи, акцептовать и предъявлять к оплате документы, векселя, адресованные Ассоциацией третьим лицам;

3.1.3. Вести дела во всех государственных органах и учреждениях, общественных организациях, в отношении с другими юридическими и физическими лицами, а также выступать от имени Ассоциации в судах со всеми правами, предоставленными законодательством Республики Беларусь истцу, ответчику либо третьему лицу;

3.1.4. Совершать все предусмотренные законодательством Республики Беларусь действия и формальности, целью которых является придание юридической силы юридическим действиям, совершаемым Ассоциацией в Республике Беларусь.

3.1.5. Осуществлять выделение средств, в том числе в виде грантов, предоставленных ему для выполнения задач и достижения поставленной цели.

3.2. Деятельность Представительства осуществляется на основании программ и проектов, соответствующих приоритетным направлениям деятельности Ассоциации и утвержденных Ассоциацией.

4. ИМУЩЕСТВО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА

4.1. В целях организации деятельности Представительства на территории Республики Беларусь Ассоциация наделяет его имуществом, стоимость которого отражается на отдельном (специальном) балансе Представительства и учитывается в составе имущества Ассоциации.

4.2. Все имущество Представительства, в чем бы оно не заключалось и где бы не находилось, является собственностью Ассоциации.

4.3. Глава Представительства осуществляет полномочия по владению, пользованию и распоряжению, закрепленным за Представительством имуществом, руководствуясь законодательством Республики Беларусь и в пределах полномочий, установленных Ассоциацией.

4.4. Владение и пользование имуществом, переданным Представительству, осуществляется в соответствии с его назначением и с целью максимально эффективно достичь цели и задачи Представительства.

5. РУКОВОДИТЕЛЬ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА И ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА

5.1. Руководство Представительством осуществляет Глава Представительства, назначенный Ассоциацией. Он действует на основании доверенности, выданной Ассоциацией и надлежащим образом удостоверенной, зарегистрированной и легализованной в установленном порядке (далее именуемой Доверенность).

5.2. Глава Представительства осуществляет свои полномочия в соответствии с законодательством Республики Беларусь и настоящим Положением в пределах, установленных Доверенностью:

- совершает юридические действия (любые законные сделки), заключает и расторгает договора от имени Ассоциации, открывает счета в уполномоченных банках Республики Беларусь, распоряжается ими и закрывает указанные счета, имеет право подписи на финансовых и иных документах;

- уведомляет в сроки, определенные законодательством Республики Беларусь, заинтересованные государственные органы о местонахождении Представительства, с указанием почтового адреса, номеров телефонов, факса, а также предоставляет штатное расписание;

- своевременно информирует Министерство иностранных дел Республики Беларусь об изменениях, происходящих в деятельности Представительства, в случае необходимости вносит и утверждает дополнения и изменения в настоящее Положение;

- проводит переговоры и ведет переписку с резидентами и нерезидентами Республики Беларусь, выставляет оферты, счета, заявки от имени Ассоциации в рамках действующего законодательства;

- распоряжается имуществом Представительства, в том числе осуществляет любые сделки с недвижимым имуществом Ассоциации в Республике Беларусь в рамках законодательства;

- осуществляет на основании штатного расписания прием на работу в Представительство и увольнение с работы работников на основании законодательства Республики Беларусь;

- назначает/увольняет бухгалтера Представительства или исполняет обязанности бухгалтера Представительства;

- своевременно представляет отчеты о деятельности Представительства в государственные органы Республики Беларусь;

- представляет Ассоциацию и от ее имени ведет дела во всех судебных учреждениях Республики Беларусь по любому делу, со всеми правами, какие предоставлены законодательством истцу, ответчику, третьему лицу;

- получает любые документы для Ассоциации в рамках представленных полномочий; выдает, рассылает и/или представляет документы Ассоциации по ее поручению (распоряжению);

- осуществляет иные функции, не противоречащие законодательству Республики Беларусь и интересам Ассоциации;

- осуществляет необходимые действия и формальности, связанные с закрытием Представительства, в случае прекращения деятельности Представительства.

Все документы денежного, материально-имущественного, расчетного и кредитного характера, а также отчеты и балансы подписываются Главой Представительства.

5.3. Организационная структура Представительства определяется характером и приоритетами деятельности Представительства в Республике Беларусь в тот или иной промежуток времени.

5.3.1. Представительство обязано иметь Главу Представительства и бухгалтера.

5.3.2. Должностные обязанности бухгалтера Представительства может исполнять Глава Представительства.

5.3.3. Ассоциация может назначить директора Представительства. К функциям директора Представительства относится представление интересов Ассоциации в отношениях с государственными органами, юридическими и физическими лицами. Директор Представительства имеет право подписи на финансовых и иных документах.

5.3.4. Численность сотрудников Представительства и состав по должностям определяются штатным расписанием, утверждаемым Главой Представительства.

5.3.5. Аккредитацию сотрудников Представительства из числа иностранных граждан осуществляет Министерство иностранных дел Республики Беларусь в пределах численности, указанной в разрешении на открытие Представительства. Аккредитованным сотрудникам Представительства выдаются служебные карточки установленного образца, которые сдаются в уполномоченный орган в случае прекращения деятельности ее владельца в Представительстве.

5.3.6. Трудоустройство граждан Республики Беларусь в Представительстве осуществляется на основании трудовых договоров (контрактов) в соответствии с законодательством Республики Беларусь.

6. ТРУДОВЫЕ ОТНОШЕНИЯ, СТРАХОВАНИЕ И СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

6.1. При найме Представительством на работу граждан Республики Беларусь трудовые отношения с работниками регулируются трудовыми договорами (контрактами), заключаемыми Представительством от имени Ассоциации и в порядке, установленном действующим законодательством.

6.2. Для осуществления деятельности, предусмотренной настоящим положением, Представительство вправе привлекать граждан (коллективы граждан) для выполнения определенных работ по договорам подряда, иным договорам с определением условий и оплатой труда указанных работников по соглашению сторон.

6.3. Представительство обязано обеспечить всем работникам безопасные условия труда, и несет ответственность в случае нанесения вреда их здоровью по законодательству Республики Беларусь.

6.4. Представительство уплачивает взносы по страхованию и социальному обеспечению своих работников в размерах и порядке, предусмотренных законодательством Республики Беларусь.

7. УЧЕТ, ОТЧЕТНОСТЬ И КОНТРОЛЬ НАД ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА

7.1. Общий контроль над деятельностью Представительства осуществляет руководство Ассоциации. Представительство обязано представлять Ассоциации информацию о своей деятельности в объеме и сроки, определяемые Ассоциацией.

7.2. Представительство один раз в полугодие (с 01 по 10 июля и с 01 по 10 января) представляет в Министерство иностранных дел Республики Беларусь письменный отчет о деятельности.

В состав сведений, включаемых в отчет о деятельности Представительства Ассоциации, входят сведения о местонахождении представительства, его сотрудников, осуществляемых проектах и программах, сроках и ресурсах для их исполнения, размере выделенных общественным объединениям и гражданам грантов и их получателях, а также иные сведения.

7.3. Представительство руководствуется нормативными актами Республики Беларусь по вопросам бухгалтерского учета и отчетности, оплачивает налоги, сборы и другие обязательные платежи согласно законодательству Республики Беларусь.

7.4. Статистическая, бухгалтерская и иные формы отчетности представляются Главой Представительства Ассоциации по определенным формам и в соответствующий срок, а также в Министерство иностранных дел Республики Беларусь, государственные налоговые, статистические, страховые органы, фонд социальной защиты по месту своего нахождения.

8. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА

8.1. Представительство прекращает свою деятельность в случае:

- в случае ликвидации Ассоциации;
- по решению Ассоциации;
- по решению суда в случае нарушения законодательства Республики Беларусь;
- в случае истечения срока действия разрешения на открытие или продление срока деятельности Представительства.

8.2. В случае закрытия Представительства Ассоциации представляет в Министерство иностранных дел Республики Беларусь:

- заявление о прекращении деятельности Представительства;
- справку банка о закрытии текущего счета;
- справку государственной налоговой инспекции о расчетах с бюджетом;

- справку таможенного органа об отсутствии задолженности по таможенным платежам;
- квитанцию органов внутренних дел об уничтожении печатей;
- оригинал разрешения на открытие представительства;
- служебные карточки.

8.3. Представительство считается закрытым с момента исключения его из соответствующего реестра (регистра).

8.4. Имущество Представительства после всех произведенных расчетов по оплате труда работников Представительства, бюджетом, кредиторами, направляется Ассоциации, либо используется по ее указанию.

8.5. Все иные вопросы, регламентирующие порядок деятельности и закрытия Представительства, решаются в соответствии с действующим законодательством Республики Беларусь и/или Германии.

Веремейчик Галина Владимировна.

Проживающая по адресу ул. Крамского д. 20 кв. 2 г. Минск,

Действующая от имени Немецкой ассоциации народных университетов на основании доверенности, выданной Немецкой ассоциацией народных университетов, зарегистрированное общество, 12 мая 2009 г.,

скрепленная печатью нотариуса Мёртенкёттера в г.Бонн

и удостоверенная председателем суда земли г.Бонна Пилльманом

за номером 998-999/2009 27 мая 2009г.

Характеристика доверенности (когда кем выдана, легализована и т.д.)

ПОДПИСЬ

подпись уполномоченного лица

ПОДПИСЬ
дата

Смотрите на обороте

Свидетельствуя подлинность подписи нотариус не удостоверяет факты, изложенные в данном документе.

Город Минск, Республика Беларусь. Девятнадцатое июня две тысячи девятого года

Я, Коляда Наталья Александровна, государственный нотариус государственной нотариальной конторы N 1 Московского района города Минска свидетельствую подлинность подписи Главы представительства Немецкой ассоциации народных университетов ВЕРЕМЕЙЧИК ГАЛИНЫ ВЛАДИМИРОВНЫ, подписавшей документ в моем присутствии.

Личность ВЕРЕМЕЙЧИК Г.В. установлена, полномочия представителя проверены.

Зарегистрировано в реестре за N 7 - 1032

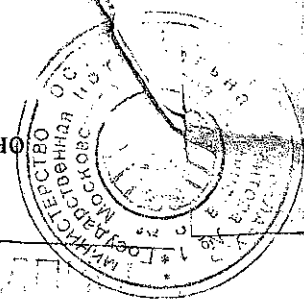
Взыскано государственной пошлины 35 000 рублей

Взыскано тарифа за оказание дополнительной платной услуги 480 рублей

Государственный нотариус

ПОДПИСЬ

Всего прошито, пронумеровано
и скреплено печатью
на 7 (семи) листах
Государственный нотариус



Город Минск, Республика Беларусь. Семнадцатое июля две тысячи девятого года.

Я, Коляда Наталья Александровна, государственный нотариус государственной нотариальной конторы N 1 Московского района города Минска свидетельствую верность этой копии с подлинником документа. В последнем подчисток, приписок, зачеркнутых слов, иных неоговоренных исправлений или каких-либо особенностей не имеется.

Зарегистрировано в реестре за N 14 - 56

Взыскано государственной пошлины 35 000 рублей

Взыскано тарифа за оказание дополнительной платной услуги 690 рублей

Государственный нотариус

Всего прошито, пронумеровано
и скреплено печатью
на 7 (семи) листах
Государственный нотариус

